

Adaptare după Frații Grimm

# Albă-Ca-Zăpada și cei șapte pitici

în română și engleză



PESCĂRUS



A fost odată o împărăteasă frumoasă și bună. Într-o iarnă, pe când cosea ea liniștită, aruncându-și ochii pe fereastră și văzând ninsoarea, se gândi: „Ce n-aș da să am un copil alb ca zăpada și cu părul ca abanosul!”. Și aşa a fost, dar după ce se născu Albă-Ca-Zăpada, mama ei muri, iar împăratul își luă altă soție. Era frumoasă și împărăteasa asta, dar trufașă și fără suflet. Având maștera o oglindă fermecată, de câte ori se uita în ea, întreba: „Oglindă, oglinjoară, cine e cea mai frumoasă din țară?”. Într-o zi, oglinda îi răspunse: „Frumoasă ești, crăiasă, atâtă de frumoasă, dar Albă-Ca-Zăpada este mult mai luminoasă!”.

There once was a beautiful and good queen. One winter, while sewing quietly, staring out the window and seeing the snow, she was thinking: „I would give everything to have a child white as snow, with ebony hair”. And so it was! But after she gave birth to Snow White, the queen died, and the king got married again. The new queen was also beautiful, but haughty and heartless.

Having a master's magic mirror, whenever she looked into it, she asked: „Mirror, mirror, on the wall, who is the most beautiful in the world?”. One day, the mirror replied: „You are beautiful, princess, so beautiful, but Snow White is much brighter”.

